

## श्रम बिभागको जानकारी (労働局の情報)

श्रम विभाग भनेको काम गरिरहेका व्यक्तिले काम या श्रमको बारेमा परामर्श लिन मिल्ने ठाउँ हो ।  
कम्पनीसँग कुनै समस्या आइपरेको खण्डमा, त्यसको समाधानको लागि सहयोग गर्दछ।

### 【विदेशी भाषामा परामर्श लिन सकिन्छ】

चिनियाँ, भियतनामी भाषाका परामर्शकर्मीहरु उपलब्ध हुनुहुन्छ।  
फोन बाट पनि परामर्श लिन सकिन्छ ।

#### ● विदेशी कामदार परामर्श शाखा

स्थान : मियागी श्रम विभागश्रममापदण्ड शाखा, पर्यवेक्षण महाविभाग (सेन्दाई-सि मियागीनो-कु तेप्पोउ माची  
१ बानची सेन्दाई दाइयोन गोउदोउच्योउस्याको आठौँ तल्ला)

समय : चिनियाँ भाषा सोमबार,मंगलबार,बिहिवार बिहान ९:३०~बेलुका ५ :०० बजे सम्म (दिउँसो १२ बजे  
देखि १ बजे सम्म विश्रामको समय)

भियतनामी भाषा मंगलबार, बुधबार, शुक्रबार बिहान ८:४५~बेलुका ४:१५ सम्म (दिउँसो १२ बजे  
देखि १ बजे सम्म विश्रामको समय)

फोन : (०२२) २९९-८८३८

※ परामर्श लिन मिल्ने दिन फरक पनि हुनसक्ने। विस्तृत जानकारीको लागि होमपेज हेर्नुहोला ।

<https://jsite.mhlw.go.jp/miyagi-roudoukyoku/3/350/35012.html>

### 【विदेशी भाषामा परामर्श लिन सकिन्छ】

अंग्रेजी,चिनियाँ,कोरियन,भियतनामी, नेपाली, तागालोग,थाई, इन्डोनेसियन, मंगोलियन, कम्बोडियन (खमेर), बर्मेली,  
पोर्चुगली, स्पेनिश भाषाहरु बाट फोन गर्न सकिन्छ ।

#### ● विदेशी कामदारहरुको लागि परामर्श डायल

कार्यालय दिन बिहान १०:००~दिउँसो ३:०० (दिउँसो १२:००~१३:०० सम्मको १ घण्टा बाहेक ) सम्ममा परामर्श  
लिन सकिने टेलीफोन हो ।

फोन नम्बर, परामर्श लिन सकिने दिनहरु, भाषा अनुसार फरक पर्दछ ।

फोन गर्न पैसा लाग्नेछ ।

विस्तृत जानकारीको लागि होमपेज हेर्नुहोला।

<https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html>

#### ● श्रम मापदण्ड सम्बन्धि परामर्श हटलाइन

सोमबार~शुक्रबारको बेलुका ५ बजे ~राति १० बजे सम्म र शनिबार,आइतबार तथा सार्वजनिक बिदाको दिन  
बिहान ९ बजे ~बेलुका ९ बजे सम्म परामर्श लिन सकिने फोन हो ।

फोननम्बर,परामर्श लिन सकिने दिनहरु, भाषा अनुसार फरक पर्दछ ।फोन गरेको नि:शुल्क (¥ 0) हुनेछ ।

विस्तृत जानकारीको लागि होमपेज हेर्नुहोला । <https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/lp/hotline/>

## 【काम गर्ने बेलाको नियम तथा कानून】

काम गर्ने बेलाको नियम तथा कानूनहरु बुझौं ।

तलब,ओभरटाइम, छुट्टी तथा घाइते भएको बेलाको बारेमा महत्वपूर्ण नियम र कानूनहरु छन ।

「विदेशी कामदारहरुको लागि नमूना श्रम मापदण्डको सूचना」

अंग्रेजी

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-4.html>

चिनियाँ

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-5.html>

कोरियन

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-6.html>

भियतनामी

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-8.html>

नेपाली

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-12.html>

तागालोग

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-2.html>

थाई

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-13.html>

इन्डोनेसियन

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-7.html>

बर्मेली

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-11.html>

पोर्चुगली

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-3.html>

स्पेनिश

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-1.html>

खमेर

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-9.html>

मंगोलियन

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040325-10.html>

「श्रम मापदण्ड सम्बन्धि हातेपुस्तिका」

जापानीज

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-6.html>

अंग्रेजी

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-3.html>

चिनियाँ

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-4.html>

कोरियन

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/korea.html>

भियतनामी

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/vietnam.html>

नेपाली

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-17.html>

तागालोग

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-7.html>

थाई

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-18.html>

इन्डोनेसियन

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-15.html>

बर्मेली

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-16.html>

पोर्चुगली

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-2.html>

स्पेनिश

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-1.html>

कम्बोडियन

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-19.html>

मंगोलियन

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-20.html>

विदेशी भाषाहरूमा अन्य सामग्रीहरू पनि उपलब्ध छन् ।

विस्तृत जानकारीको लागि होमपेज हेर्नुहोला ।

[https://jsite.mhlw.go.jp/miyagi-roudoukyoku/2/212\\_00007.html](https://jsite.mhlw.go.jp/miyagi-roudoukyoku/2/212_00007.html)

## सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र बाट परामर्श लिन सकिन्छ

सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्रमा, मियागी श्रम विभागका कर्मचारी मार्फत परामर्श लिन सकिन्छ ।

एक जनाले ३० मिनेट, र निःशुल्क (¥०) हुनेछ ।

गोपनियता कायम राखिनेछ।

जापानिज भाषा नआउनेहरूले अनुवादकको अनुरोध गर्न सक्नुहुनेछ।

स्थान: सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र (सेन्दाईसी-आओबाकु-आओबा यामा सेन्दाई इन्टरनेसनल सेन्टर सम्मेलन भवनको पहिलो तल्ला)

समय : दिउँसो १:०० बजे~४ :०० बजे सम्म

फोन : ०२२-२२४-१९१९

इमेल : [tabunka@sentia-sendai.jp](mailto:tabunka@sentia-sendai.jp)

परामर्श लिन सकिने दिनहरू निर्धारित छन् । विस्तृत जानकारीको लागि होमपेज हेर्नुहोला ।

<http://int.sentia-sendai.jp/j/download/exchange/Labour-Bureau.pdf>